

# 李娃傳之風雪情

寧小通音樂及唱腔設計

譚國安編撰

寧小通，譚蘭燕主唱

(風雪漫天，李娃在宅園內倚欄放目，幽懷往事)

(風聲)

(古箏)

(合 上 尺 六 尺 生 五 六 尺 生 五 六 尺 生 五) 六

(風聲)

六 尺 上 尺 上 尺 上 尺 上 尺 上 尺 上

【梨花慘淡經風雨托白】尺上乙上乙上乙上合·乙上合上上

合上尺上合

李娃【浪白】飛瓊千里，恨念前情，唉！不禁愁腸車轉。

飛雪

【唱曲】玉屑漫天，悔念千劫前緣，自

心尺上尺反上·薄倖楊花負卻心一片，巧設香羅鉛粉

(彈撥)

殿·反尺反尺上士上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上

(彈撥)

五生) 楚臺枕薦，不過夕旦儂眷，(反工)

風尺反尺上士·上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上

(吊慢)

妓女居地

【直轉反線二王板面】尚記平康初五六六五上(五六五生)

風六·上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上尺上

合·生) 千金散盡，(保)母頓棄嫌，(工尺工)合

定拆雙飛燕。

【反線二王上句】 暗六<sup>x</sup> · 五六 工<sup>L</sup> 六尺 上<sup>x</sup> 工 六<sup>x</sup> 倉<sup>x</sup> 生 佢<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 六<sup>L</sup>

五<sup>x</sup> ( 佢<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> 五<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> · 乙<sup>L</sup> 五<sup>x</sup> 生 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 生 · 六<sup>x</sup> 生 · 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 佢<sup>L</sup> 五<sup>x</sup> )

空<sup>x</sup> 六<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 絕<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 生 六<sup>x</sup> · 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> · 上<sup>L</sup> · 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup>

生<sup>L</sup> · 五<sup>x</sup> 佢<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 生<sup>L</sup> 生 五<sup>x</sup> 生 五<sup>x</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> · 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 生 六<sup>x</sup> · 五<sup>x</sup> 生 六<sup>L</sup> ( 佢<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> )

五<sup>x</sup> · 佢<sup>L</sup> 五<sup>x</sup> 佢<sup>L</sup> 五<sup>x</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> · 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 生 五<sup>x</sup> · 佢<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 生<sup>L</sup>

生 五<sup>x</sup> 生 五<sup>x</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> · 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 生 六<sup>x</sup> · 五<sup>x</sup> 生 六<sup>x</sup> ) 工<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> · 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup>

挽<sup>L</sup> · 上<sup>L</sup> · 士<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> ( 任<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> ) 合<sup>L</sup> 上<sup>x</sup> 上<sup>x</sup> · 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup>

任<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> · 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> · ( 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> · 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 任<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> ) 尺<sup>L</sup> 合<sup>L</sup>

郎<sup>L</sup> · 無<sup>L</sup> 從<sup>L</sup> · 唯<sup>L</sup> 盼<sup>L</sup> 箇<sup>L</sup> · 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup>

回<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> · 上<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 尺<sup>L</sup> · 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> · 尺<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> · 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup>

鄉<sup>L</sup> · 轉<sup>L</sup> · 上<sup>L</sup> · 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup>

尺<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> · 士<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> < 上<sup>x</sup>

上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 工<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> 工<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 一<sup>L</sup>

伏<sup>L</sup> 一<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> 一<sup>L</sup> 士<sup>L</sup> 一<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 一<sup>L</sup> 反<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> · 上<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> · 反<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 上<sup>L</sup>

合<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> · 六<sup>x</sup> · 五<sup>x</sup> 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 六<sup>x</sup> 反<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 反<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> · 尺<sup>L</sup> 反<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> · 尺<sup>L</sup> 反<sup>L</sup> 六<sup>x</sup> · 六<sup>x</sup> 五<sup>x</sup> 六<sup>x</sup> 反<sup>L</sup>

尺<sup>L</sup> 反<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> · 士<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> 合<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> 佢<sup>L</sup> < 合<sup>x</sup>

( 風翻雨雪，鄭生衣衫檻褸，飢寒交逼上介 )

鄭生【浪白】 章臺夢碎，父棄親離，貧病交煎，祇有沿門托鉢，飢凍之甚，唉！好心啦，施捨吓啦。

【乙反南音】 臘月 · 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 反<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> · 尺<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 尺<sup>L</sup> 上<sup>L</sup> 乙<sup>L</sup>

衣服破爛

連合(反)合工，工尺工六尺(反六尺合尺)形反·合上尺乙士合(反)合  
 稿尺(反)尺上木乙(合)乙上尺乙合乙上)飢尺(反)尺上病士·士合  
 反·合上尺乙士合乙合(士反合反反合反合)百上·反尺反  
 結上·乙上上尺上乙合·六·六反尺·合士合(反)合尺·上乙上尺合  
 剪尺·尺反上<sup>L</sup>自愧桃<sup>x</sup>·反五六上反六尺反上·工尺工六尺(六  
 工尺工六尺)惹<sup>x</sup>·六反尺六工尺上士上五六·五六反尺  
 (反尺合尺)來時玉<sup>x</sup>·上尺反乙上·工尺工六尺(六  
 工尺工六尺)紹尺(反)尺上乙合<sup>L</sup>上乙上尺反上尺乙尺上<sup>L</sup>合反  
 棄上<sup>x</sup>·反尺上乙上合(反)合·乙·上尺<sup>L</sup>僮士上合士上·合(反)  
 誰伏·乙士合(反)合乙合<sup>L</sup>冷上<sup>x</sup>·反尺上(雙)·乙上尺上乙合·六·六反  
 尺·反尺上乙上合(反)合尺反上乙上尺合乙·尺上<sup>L</sup>  
 【直轉爽二王下句】怎奈門封<sup>x</sup>·乙士合上<sup>L</sup>·乙士  
 合(反)合上尺上<sup>L</sup>士工尺<sup>L</sup>六工尺上尺<sup>L</sup>·可嘆力竭筋疲  
 兩暮色天。可嘆力竭筋疲(合)

【轉合尺花上句】似杜宇哀鳴求憐念。  
 【口白】唉！可憐吓啦，好心啦，施捨吓呢個乞兒仔啦。  
 【沉花】哎咗咗！未解愁腸結，病骨命難延。(暈介)  
 李娃【閃花上句】忽聞哀聲凄切透門牆，語語錐心如利箭。  
 【口白】聽聲仿若鄭郎，待我出門一看。(開門介)  
 【口白】哎咗！鄭郎，鄭郎，你要蘇醒呀。

生【銀台上引子】燼吐焰，息卻上。上尺奄奄尺。(蘇醒介)

【起三疊愁】(乙上合上士合反反合。反反士反反合士反。合)

李娃【浪白】鄭郎，不見數月，何以淪落至此呢？

【唱曲】擁君愁。乙合乙上尺乙。(合乙上尺乙上乙。)

未語淚漣漣，綺陌露水緣一朝金散

盡時，化蝶怨苦交煎。(反六尺。六反六尺。工尺)

李娃【浪白】我累咗你咯。

鄭生【接唱】微命不堪延。化輕煙。(反尺反六)仙音

遙聽離鬼殿，莫非償未完今再

算，斷腸寸寸，此生已休。陷孽淵。(吊慢)

李娃【口白】鄭郎，我係娃兒呀。(生：吓！乜係妳吓！)

(爽) (工六五生五六工尺一尺合士乙尺士反合)

鄭生【浪白】妳行開！哼！我呢啲污糟邋邋嘅乞兒

【唱流水行雲】惹人憎。五六反尺。厭。

(六反)尺。反六。(五六)反六反尺上尺反工尺。(尺上)

父母恩斬斷，蘭因絮果百業纏宿債。任

萬千。乙士合。尺上乙上尺反上尺士。合士合反。任

反止反反合)

鄭生【浪白冷笑介】乜我仲有花債未還嘅咩？可惜我已病人膏肓，

鬼門關近，祇有來世再還啦，哼！

李娃【接唱】語內讖譚帶尖酸我五內苦疚。

百上尺反工尺(六反)負尺反君恩厚(六反)慾尺反(確)花五

債六反尺上(乙士)難填。

鄭生【接唱】財合盡騙，恩亦斷，病殞差一線。

尺上乙上尺反上尺乙士合(尺上乙上尺反上尺乙士合)未意天仙再見憐。

【浪白】哼！妳駛乜係度假惺惺吓。

李娃【接唱】縱墮煙花楚館志尚堅，非欺君心盼體念。

鄭生【接唱】試問誰弄計設禍淵？我落網失足

化反六工尺上。哀蟬。

李娃【接唱】念半載輕憐，豈有斷情舊約捐？

鄭生【接唱】妳毋再賣口乖，往事化煙，鶯聲

似利反六五反(五)穿心碎工尺反工尺(尺乙)

李娃【接唱】負君有內端，望聽剖心瀝血帶淚言，

(工反工尺)我愛切心堅志鑿蒼天。

鄭生【接唱】萬念俱灰歷盡災變一朝義斷恩消似秋後扇。

李娃【接唱】本是舊前燕，雁合禍變，歷劫心不變。

變，願君棄舊嫌。

鄭生【接唱】可笑絕世天嬌強，賣情狡辯。

【起三王尺字序】（工六尺尺：：）

李娃【浪白】唉！鄭郎。

酒樓

【長句三王下句】當日旗亭香徑墜銀鞭，紅袖玉杯春光反工尺，佔未棄曲尺六工六江堤，柳上倦，過眼驚花一段尺乙士合尺，歌管誤君才志損，工上夜夜綺筵任合酒尺乙士，千金散尺乙合任合士乙士合上短盤乙士合上尺，上士上尺工尺工六尺工六乙士合（六工尺）。

鄭生【接唱】估道秦臺金粉有青蓮，原來

妓女

冶葉倡條一般，（才）賤，兩潤雲濕須把黃金獻，

任人攀<sup>x</sup>尺 · 六工尺上 · 折上 · 任人合士上 · 憐<sup>L</sup>，說甚麼地士 · 上尺工<sup>x</sup>  
 老上<sup>x</sup> · 天工尺工六尺<sup>L</sup> · 荒，落拓重<sup>x</sup> · 士合任 · 合上尺乙士 · 逢<sup>L</sup>，<sup>x</sup>  
 徒招恨<sup>x</sup> · 士合任合士乙尺 · 乙 · 士合 · 尺工乙合士<sup>x</sup> · 怨。

李娃【起反線中板下句】嘆彩<sup>x</sup> · 鳳<sup>x</sup> · 困秦<sup>x</sup> · 樓<sup>x</sup> ·  
 感君未棄池旁<sup>x</sup> · 柳，願縮同上 · 心 · 工 · 結<sup>x</sup> · 錦帳<sup>x</sup>  
 化尺工尺乙<sup>x</sup> · 情駕 · 六 · 反工尺上<sup>x</sup> · 無奈金 · 五六工<sup>x</sup> · 盡

寄簷<sup>x</sup> · 尺工 · 士 · 上<sup>x</sup> · 難<sup>L</sup> · 鴛母弄<sup>x</sup> · 五六生六 · 六尺上工六<sup>x</sup> · 虛五<sup>x</sup> ·  
 遭君謁寺<sup>x</sup> · 北 · 上 · 門<sup>x</sup> · 再強移章台 · 工 · 燕 · 乙五六工<sup>x</sup> ·  
 鄭生【接唱】若是生<sup>x</sup> · 尺工六尺<sup>x</sup> · 死相<sup>x</sup> · 六 · 六工尺上 · 尺工尺乙 · 士合<sup>x</sup> · 隨<sup>x</sup> ·

長安繁華大街及  
 東、西兩個商業區  
 薄倖 · 合工六 · 六工尺上<sup>x</sup> · 覓枉我踏遍九衢兩市，未見<sup>x</sup>  
 李娃【接唱】愁聽<sup>x</sup> · 上六 · 五反六<sup>x</sup> · 夜漏<sup>x</sup> · 六工五反工尺<sup>x</sup> · 長<sup>L</sup> ·<sup>x</sup>

嘆金 · 化 · 鎖五 · 閉重上<sup>x</sup> · 門<sup>L</sup> · 菱上六尺上 · 六工六<sup>x</sup> · 銷五<sup>x</sup> · 恨無計<sup>x</sup>  
 尋尺上 · 相五 · 工六<sup>x</sup> · 見。

鄭生【接七字清】但見月台花樹上 繡上 旗鮮 鮮。上 妳上 貼上 翠上 鏤上 六 金工  
 秋波轉。尺 焉有綠蛾愁鎖 淚痕添。尺 上

【花上句】猶幸我心目兩俱全，未許狐狸施詭辯。  
 (鬼)

李娃【乙反木魚】別後禁囚音訊斷。紅綃淚裏寢難眠。  
 鴛母勸言，煙花徒將名士損。已贈金買渡助你返家園。  
 【口白】知悉你已回鄉，復念君子前程，故無尋問。

鄭生【接唱】我被棄街頭，淪落無物典。

【轉唱滴珠二王】日漸枯 乙乙尺 反尺上乙上 形 瘦尺乙上 影 尺 上  
 病乙 上反尺上乙上合 假合反乙上 體 懣 反六工尺上尺反六尺 上 上 上

殞機

求活 命， 凶肆寄身， 唱上尺合 反尺上  
 乙合 上乙上 旛 把門第 上尺乙 尺上 上 上 上

李娃【接唱】無奈屈 尊 降 貴， 引吭  
 合乙反 尺上尺反六尺 反尺上 尺乙上 上合

率 樞 濟眉上 士合假 燃 上 上 上  
 既暫 托 枝 樓 尺( 倉)

【直轉乙反花上句】何以似風箏愁斷線。  
 【口白】既謀生有路，何以又流入乞丐道中呢？

鄭生【口白】爹爹奉召入京，巧遇我唱輓市中，問知箇中情由  
 (挽)



鄭生【禿唱連環扣】白髮上怒責上心尺悲酸，楚客逐斃尺抱花眠家聲辱

(店玷) 枉費芸窗研經勤勵勉，敗德結孽緣。上恨怨盡洩

鞭打

一尺鞭，苦痛盡人我心田，千刀萬箭，(假)夏楚橫施

嚴親未眷，上絕恩也絕緣，上唉殘息微喘棄之荒乙

園，言之猶懼顛，上我命舛有誰憐，上絕途病劫

苦相煎，反孰憐萬轉飢腸，托砵風雪天。

李娃【沉花】恨，恨，恨，自恨楊花薄命誤英賢。

【禿唱雙星恨】當日賣身置藥錢，珠淚暗

涓，父病危漸氣奄，(玉)鬻歌按箏舞華筵，簫笙醉酒送乙

韶年，笑筵前，背心尺，六反尺(合尺·合尺合尺)

鄭生【接唱】鵬聲細道損翠黛暗拭面，悲一朝飛花

片片，哀佢誤墜野花阡，備倦也將枕薦，紅淚杯中

獻愁暴兩相侵絮花亂，(乙士乙)罡風折摧月上尺裡

仙，未容妒兩酸風再相煎。(上反尺反六)

李娃【接唱】(上乙) 此士上士合反合士上合(合反) 願借鏢 鵝，劫

胸懷遠大 禍來共 肩， 惜君胸中丘壑盼 開展， 應拋

俗念 苦經 研， 甘卸 珠翠歌 扇， 閉院下

簾， 尺反 若香奉 墨磨 研， 伴檀郎 致書 篇。

尺合尺)

鄭生【接唱】聲五六反六尺，五反六尺，反尺反六尺(反六)尺反尺上

送暖， 胸次磅礪， 乙乙) 志博心 堅無奈 遭厄變， 難

望魁星 佔。

李娃【接唱】文動江關當 有日， 京科佔魁翰林 院， 反

題名雁塔 早先鞭。

(吊樓)

客人送給妓女的財物

【七字清】一任絃塵生銀屏掩。 纏任頭散盡 贖質身

錢。 紅袖添香 望君勤書卷。 他日鳳銜金 榜

子成就勝父

跨灶耀門 楣 御題 金匾。

尺上尺工上(介)

鄭生【接唱】風霜燕，謝嬋娟。當革易前非功業  
 息父怨。六工六尺。九重天。令德顯名  
 尺工尺上士上尺  
 息父怨。六工六尺。九重天。令德顯名  
 尺工尺上士上尺

鄭生【煞板】盼躍龍門（工）

李娃【接唱】步青雲路（士）

鄭生【接唱】袍染御爐煙（上）。

（掛牌）上士上尺工六尺工六五  
 仑仑叉仑叉的 生

（本曲完）

【故事】《李娃傳》是唐代文學家白居易的弟弟白行簡所創作的小說。講述官門公子鄭生到長安應試，騎馬訪友路過平康里，見一美艷妓女李娃。為多停留窺看，假裝掉下馬鞭。後經友人介紹終得賊同居。半年後鄭生散盡盤川，鴇母設計令其往北門廟宇禱願，期間搬遷別處並囚禁李娃，後更欺騙李娃已送鄭生回鄉。鄭生不名一文病倒街頭，幸被殯儀館工人救活，以唱輓歌維生。後在京城巧遇其父，知悉其浪蕩無行後，將其鞭打，昏死荒地，幸得乞丐救活，自此淪為乞丐。在一風雪交加黃昏，乞討至李娃門外不支暈倒。李娃聞聲出門救助。經解釋後，冰釋前嫌。李娃從此閉門謝客，陪伴鄭生苦讀，鄭生終金榜掄元。